

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
инклюзивного высшего образования  
«Московский государственный гуманитарно-экономический университет»  
Факультет иностранных языков  
Кафедра романо-германских языков

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-  
методической работе  
Ковалева М.А.

М.А. Ковалева  
« 8 » августа 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ПРАКТИКУМ ПО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**  
**(ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

образовательная программа специальности  
45.05.01 Перевод и переводоведение  
Б1.В.ДВ.03.01 Вариативная часть

Специализация  
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень) выпускника

Специалист


Форма обучения очная  
Курс 4 семестр 7

Москва  
2020

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (уровень специалитета), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1290 от 17 октября 2016 г. Зарегистрирован в Минюст России от 03 ноября 2016 г. N 44245


Составитель рабочей программы:

Ст.преподаватель кафедры романо-германских языков МГГЭУ

 Фомичева.М.П. 24 августа 2020 г.  
Подпись Ф.И.О. Дата

**Рецензент:**

к.филол.н. доцент кафедры романо-германских языков

 Джабраилова В.С. 25 августа 2020 г.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры романо-германских языков

Протокол № 1 от 24 августа 2020 г.

Заведующий кафедрой  Казиахмедова С.Х.

«24» августа 2020 г.


СОГЛАСОВАНО

Начальник  
Учебного отдела

«24» августа 2020 г.  Дмитриева И.Г.

СОГЛАСОВАНО

Декан  
факультета

«24» августа 2020 г.  Гениш Э.

СОГЛАСОВАНО

Заведующий библиотекой

«24» августа 2020 г.  Ахтырская В.А.

РАССМОТРЕНО И  
ОДОБРЕНО  
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИМ  
СОВЕТОМ МГГЭУ  
Пр. № 1 от 24 августа 2020 г.

## Содержание

1. Цели и задачи дисциплины .....	4
2. Содержание дисциплины.....	6
3. Структура дисциплины.....	7
4. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам.....	8
5. Тематический план учебной дисциплины.....	9
6. Образовательные технологии.....	13
7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.....	13
8. Сведения о материально-техническом обеспечении дисциплины.....	21
9. Обучение студентов с инвалидностью.....	21
10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	22

# 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ, ЕЕ МЕСТО В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ, ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

## 1.1. Цели и задачи изучения дисциплины

Основная цель дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык)» – формирование готовности обучающихся к участию в межкультурном общении, реализуемое через обобщение и систематизацию знаний о стране изучаемого языка; а также развитие культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации коммуникативного поведения в различных культурах.

Задачи для достижения данной цели служат формированию:

- готовности осуществления устной и письменной коммуникации, включая профессиональное общение;
- навыков распознавания фонологических, лексических, грамматических явлений и закономерностей изучаемого языка как системы, включая когнитивную организацию и способы хранения знаний о языковых явлениях в сознании индивида;
- системных представлений о правилах и традициях общения, принятых в культуре немецкого языка, системное соотношение культуры родного и изучаемого языков;
- стремления к постоянному самоанализу и самосовершенствованию в профессиональной сфере.

## 1.2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате освоения учебной дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык)» обучающийся должен:

### **знать:**

- языковые средства (фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные), используемые в текстах для достижения определенных коммуникативных задач;
- основные различия в стилях речи и особенности их функционального использования;
- способы выявления и устранения причин дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия;
- основные различия концептуальной и языковой картин мира носителей русского и немецкого языков;
- базовые черты менталитета и национального характера носителей немецкого языка;
- правила и традиции межкультурного общения с носителями немецкого языка;
- межкультурные различия языковых единиц и понятий русского и немецкого языков.

### **уметь:**

- различать официальный, неофициальный и нейтральный регистры общения в русском и изучаемых иностранных языках;
- распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка;
- выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия;

- критически оценивать разные точки зрения;
- использовать знания об этических и нравственных нормах поведения, принятых в немецкоязычном социуме в типичных моделях социальных ситуаций в разных сценариях взаимодействия;
- преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в повседневной и профессиональной сферах общения.

**владеть:**

- основными методами и приемами анализа различных типов устной и письменной коммуникации;
- системой лексических средств выражения для достижения различных коммуникативных целей, обладать навыком анализа лексических явлений внутри словосочетания, предложения, текста;
- навыками выявления источников возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявления и устранения причин дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия
- способностью выбирать средства для постоянного саморазвития, повышения своей квалификации и мастерства;
- способностью применять полученные знания о целях задачах, методах межкультурной коммуникации для решения практически направленных коммуникативных задач.

**владеть компетенциями:** ПК-5, ПК-6, ПСК-3.2

Код компетенции	Наименование результата обучения
ПК-5	способностью владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным;
ПК-6	способностью распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка;
ПСК-3.2	способностью выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия.

**1.3. Место дисциплины в структуре ООП – Б1.В.ДВ.03.01**

**1.3.1.** Дисциплина «Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык)» представляет собой дисциплину в рамках специализации «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений», профессионального цикла ФГОС, по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение». Изучение данного курса строится на знаниях, полученных в рамках изучения дисциплин «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Язык делового общения (второй иностранный язык)», «Актуальные проблемы межкультурной коммуникации», «Теория межкультурной коммуникации».

**1.3.2.** Освоение дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык)» способствует успешному овладению материалом при изучении дисциплин «Практика устного перевода (второй иностранный язык)», «Коммерческий перевод (первый иностранный язык)» и «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» и изучается в тесной связи с ними. Это взаимодополнение обеспечивает целостность изучения предметной области и формирование базового уровня знаний для прохождения научно-исследовательской и производственной практик.

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Семестры – 7, виды отчетности – зачёт

Наименование раздела, тема	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3
<b>Раздел 1. Роль языка в формировании личности в аспекте межкультурной коммуникации</b>	<b>Тема 1. Роль языка в формировании межкультурной языковой личности</b> Понятие культурного наследия. Место межкультурной коммуникации в преподавании иностранных языков. Формирование межкультурной компетентности языковой личности.	Устный опрос, дискуссия, коллоквиум
	<b>Тема 2 Языковая личность: виды, пути ее формирования</b> Культурное и природное в языке. Общечеловеческий культурный компонент в языковой семантике. Язык. Функции. Языковая личность. Этническая, национальная, территориальная, социальная принадлежность коммуникантов, личностные характеристики: пол, возраст, уровень образования, характер. Социальная дифференциация языка. Национально-культурная специфика речевого поведения. Языковая и концептуальная картины мира Этноцентризм. Лакунарность.	Устный опрос, выполнение творческих заданий, дискуссия
	<b>Тема 3. Язык как хранитель культуры.</b> Понятие культурного релятивизма. Культурные различия и сходства. Понятие культурного шока и его симптомы. Стратегии преодоления культурного шока.	Устный опрос, Дискуссия Презентация рефератов/докладов
<b>Раздел 2. Культурно-</b>	<b>Тема 1 Базовые понятия межкультурной коммуникации</b>	Устный опрос, выполнение

<p><b>национальная специфика и проблема понимания в контексте межкультурной коммуникации</b></p>	<p>Стереотипы. Значение стереотипов для межкультурной коммуникации. Предвзвещения. Проблемы корректировки и изменения предвзвещений. Ценности. Примеры для подражания. Символы. Культурные слои.</p>	<p>творческих заданий, дискуссия, коллоквиум</p>
	<p><b>Тема 2. Межкультурное общение в эпоху глобализации</b> Анализ категориальных показателей через призму отношения к главным ценностям общества в эпоху глобализации: семье, образованию, профессиональной деятельности. Основные проблемы, касающиеся всех культур. Информационное общество и его особенности.</p>	<p>дискуссия, ролевая игра</p>
	<p><b>Тема 3. Культурное взаимодействие Германии и России.</b> Германия в пространстве русского языка и культуры. Русский язык в пространстве немецкого языка и культуры.</p>	<p>Устный опрос, дискуссия</p>
<p><b>Раздел 3. Немецкий язык на современном этапе.</b></p>	<p><b>Тема 1. Немецкий язык средств массовой информации.</b> Немецкий язык в современном медийном пространстве (пресса, радио, телевидение, Интернет)</p>	<p>Устный опрос, коллоквиум</p>
	<p><b>Тема 2. Изучение немецкого языка в Европе.</b> Немецкий язык в общеевропейском образовательном пространстве. Система школьного образования. Система высшего образования. Жизнь студенчества. Неформальные студенческие организации.</p>	<p>Устный опрос, Презентация рефератов/докладов, ролевая игра</p>

### 3. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Вид работы	Трудоемкость, часов	
	7 семестр	Всего
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>72</b>	<b>72</b>
<b>Аудиторная работа:</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
<i>Лекции (Л)</i>	4	
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	32	
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>		
<b>Самостоятельная работа:</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.).	36	

### 4. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВИДОВ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ И ИХ ТРУДОЕМКОСТИ ПО РАЗДЕЛАМ

Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре

№ раз-дела	Наименование разделов	Всего часов			
		Всего	Аудиторная работа		Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	
1.	<b>Раздел 1.</b> Роль языка в формировании личности в аспекте межкультурной коммуникации	24	2	10	12
2.	<b>Раздел 2.</b> Культурно-национальная специфика и проблема понимания в контексте межкультурной коммуникации	26	2	12	12
3.	<b>Раздел 3.</b> Немецкий язык на современном этапе	22		10	12
	<b>Итого:</b>	<b>72</b>	<b>4</b>	<b>32</b>	<b>36</b>



## 5. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа студентов, курсовая работа (проект)	Объем часов/зачетных единиц	Образовательные технологии	Формируемые компетенции/уровень освоения*	Формы текущего контроля
1	2	3	4	5	6
Раздел 1. Роль языка в формировании личности в аспекте межкультурной коммуникации	<p><b>Лекции</b></p> <p><b>Тема 1.</b> Понятие культурного наследия. Место межкультурной коммуникации в преподавании иностранных языков. Формирование межкультурной компетентности языковой личности.</p>	2	Групповой и индивидуальный методы работы со студентами, информационно-компьютерные технологии, мозговой штурм, проект	ПК-5 ПК-6 ПСК-3.2	Устный опрос, дискуссия, коллоквиум
	<p><b>Практические занятия</b></p> <p><b>Тема 2 Языковая личность: виды, пути ее формирования</b></p> <p>Культурное и природное в языке. Общечеловеческий культурный компонент в языковой семантике. Язык. Функции. Языковая личность. Этническая, национальная, территориальная, социальная принадлежность коммуникантов, личностные характеристики: пол, возраст, уровень образования, характер. Социальная дифференциация языка. Национально-культурная специфика речевого поведения. Языковая и концептуальная картины мира.</p> <p><b>Тема 3. Язык как хранитель культуры.</b></p> <p>Понятие культурного релятивизма. Культурные различия и сходства. Понятие культурного шока и его симптомы. Стратегии преодоления культурного шока.</p>	10			Устный опрос, выполнение творческих заданий, дискуссия

	<b>Самостоятельная работа студента</b>	12	Информационно-компьютерные технологии, тестовые технологии.		Устный опрос
	Самоподготовка (проработка и повторение пройденного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к практическим занятиям, рубежному контролю, подготовка презентаций и т.д.).				
<b>Раздел 2.</b> Культурно-национальная специфика и проблема понимания в контексте межкультурной коммуникации	<b>Лекции</b> <b>Тема 1 Базовые понятия межкультурной коммуникации</b> Стереотипы. Значение стереотипов для межкультурной коммуникации. Предрассудки. Проблемы корректировки и изменения предрассудков. Ценности. Примеры для подражания. Символы. Культурные слои.	2	Групповой и индивидуальный методы работы со студентами, информационно-компьютерные технологии, игровые технологии, мозговой штурм, проектирование	ПК-5 ПК-6 ПСК-3.2	Устный опрос, выполнение творческих заданий, дискуссия, коллоквиум
	<b>Практические занятия</b> <b>Тема 2. Межкультурное общение в эпоху глобализации</b> Анализ категориальных показателей через призму отношения к главным ценностям общества в эпоху глобализации: семье, образованию, профессиональной деятельности. Основные проблемы, касающиеся всех культур. Информационное общество и его особенности. <b>Тема 3. Культурное взаимодействие Германии и России.</b> Германия в пространстве русского языка и культуры. Русский язык в пространстве немецкого языка и культуры.	12			дискуссия, ролевая игра
	<b>Самостоятельная работа студента</b>	12	Информационно-компьютерные технологии, тестовые технологии.		Устный опрос, дискуссия
	Самоподготовка (проработка и повторение пройденного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к практическим занятиям, рубежному контролю, подготовка презентаций и т.д.).				Опрос, защита презентаций

<b>Раздел 3.</b> Немецкий язык на современном этапе	<b>Практические занятия</b>	10	Групповой и индивидуальный методы работы со студентами, информационно-компьютерные технологии, тестовые технологии, игровые технологии, проектирование, кейс-метод.	ПК-5 ПК-6 ПСК-3.2	Устный опрос, выполнение заданий коллоквиум, ролевая игра  Устный опрос, Презентация рефератов/ докладов, ролевая игра
	<b>Тема 1. Немецкий язык средств массовой информации.</b> Немецкий язык в современном медийном пространстве (пресса, радио, телевидение, Интернет)				
	<b>Тема 2. Изучение немецкого языка в Европе.</b> Немецкий язык в общеевропейском образовательном пространстве. Система школьного образования. Система высшего образования. Жизнь студенчества. Неформальные студенческие организации.				
	<b>Самостоятельная работа студента</b>	12	Информационно-компьютерные технологии, тестовые технологии.		Опрос, защита презентаций
	Самоподготовка (проработка и повторение пройденного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к практическим занятиям, рубежному контролю, подготовка презентаций и т.д.).				
	<b>Всего:</b>	<b>72ч./2 зач.ед.</b>			

\* В таблице уровень усвоения учебного материала обозначен цифрами:

1. – репродуктивный (освоение знаний, выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
2. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач; применение умений в новых условиях);
3. – творческий (самостоятельное проектирование экспериментальной деятельности; оценка и самооценка инновационной деятельности).

## 6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях.

При реализации программы дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык)» используются следующие образовательные технологии:

Семестр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
7	Л	Интерактивная лекция	2
	ПР	Работа в парах, «Мозговой штурм», Дискуссия	10
	Итого:		12ч.

## 7. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 7.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

*Текущий контроль* осуществляется в течение семестра в виде устного опроса, письменных контрольных работ, тестов, а также в форме презентации/рефератов/докладов и участия в обсуждении творческих работ студентов.

*Итоговый контроль* имеет форму зачёта в конце 7-го семестра.

#### Примеры заданий для осуществления текущего контроля

I Роль языка в формировании личности в аспекте межкультурной коммуникации

1. Этническая, национальная, территориальная, социальная принадлежность коммуникантов, личностные характеристики: пол, возраст, уровень образования, характер и др.
2. Национально-культурная специфика речевого поведения.
3. Текстовая деятельность; языковая и концептуальная картины мира.
4. Понятие языковая личность.
5. Проблема понимания.

Вопросы и задания

1. Приведите известные Вам определения культуры. Как их можно классифицировать?

Какие авторы предложили эти определения?

2. Какое из определений культуры Вам наиболее близко? Обоснуйте свой выбор.

3. Переведите на русский язык и прокомментируйте следующие тезисы о культуре, высказанные немецким исследователем Л.Гётце. (Goetze Lutz, Interkulturelles Lernen und „Interkulturelle Germanistik" — Konzepte und Probleme // DaF 1 1992 - 29 Jahrgang, S.3-8):

«Kulturen sind nicht homogen, sondern vielgestaltig; damit wird Abschied genommen von der These, es gäbe so etwas wie die deutsche, französische, russische usw. Kultur. Alle europäischen Kulturen beispielsweise, sind seit langem Mischkulturen».

- «Kulturen sind nichts Statisches, sondern historisch gewachsen und Veränderungen unterworfen».
- «Kulturen umfassen den gesamten Lebensraum des Menschen, d.h. alle Produkte und Tätigkeiten menschlichen Denkens und Handelns (also, Dichtung und Straßenbau, Musik und Umweltschutz, Philosophie und Landwirtschaft usw.), weiterhin Erfahrungen, Gesetze und Regeln, die das menschliche Zusammenleben bestimmen, insbesondere aber die Haltung von Menschen gegenüber Neuem und Fremdem sowie gegenüber Ideen, Wertsystemen und Lebensformen».
- «Kulturen sind prinzipiell gleichwertig».

4. Приведите известные Вам определения коммуникации.

### **Пример ролевой игры**

Ролевая игра к теме «Система школьного и высшего образования».

Rollenspiel

1. Sie sollen eine Talkshow vorbereiten.

Die Präsentation der Talkshow soll ca. 10–12 Min. dauern. Für die Vorbereitung haben Sie 60 Min. Zeit. Jeder Student sollte auf ca. 3–4 Minuten Sprechzeit kommen.

2. Das Thema der Talkshow ist: „Schule ohne Noten –ist das möglich?“

Folgende Aspekte können dabei besprochen werden:

- Welche Rolle spielt das Notensystem im Lernprozess?
- Wie fair werden die Schüler bewertet?
- Gibt es eine Alternative den Noten?
- Wie beeinflussen die Noten die Schüler?
- Wem helfen die Noten –den Schülern, den Lehrern oder den Eltern?
- Wie könnte eine Schule ohne Noten aussehen?...

An der Talkshow nehmen teil:

-Moderator/in – moderiert das Gespräch, sorgt dafür, dass alle am Gespräch beteiligt sind und eingeladene Gäste, darunter z.B.:

- Schüler/in
- Lehrer/in
- Mutter/Vater

Sie können diese Rollen (außer die des Moderators) auch durch andere ersetzen.

3. Tipps für die Vorbereitung:

Entscheiden Sie in der Gruppe, ob Sie bei den vorgeschlagenen Rollen bleiben. Überlegen Sie zusammen, wie die Talkshow ablaufen soll. Jedes Gruppenmitglied überlegt sich seine Redebeiträge.

Versuchen Sie die Talkshow vor der Präsentation einmal durchzuspielen.

#### 4. Tipps für die Präsentation

- Sprechen Sie möglichst frei.
- Achten Sie darauf, dass jedes Gruppenmitglied etwa gleich viel sagt.
- Unterstützen Sie Ihre Meinung mit Argumenten und Beispielen

### 7.2. Тематика рефератов

1. Понимание как цель межкультурной коммуникации.
2. Сущность и детерминирующие факторы процесса восприятия. Культура и восприятие.
3. Межкультурные конфликты и пути их преодоления.
4. Межличностная аттракция в межкультурной коммуникации.
5. Факторы, определяющие национально-культурную языковую специфику.
6. Схема анализа различных культур.
7. Способы культурно-языкового взаимодействия между представителями разных языковых сообществ.
8. Проблема соотношения понятий *этническая* и *национальная культура*. Региональная культура. Языковые различия между народами.
9. Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации. Понятие и сущность стереотипов. Функции стереотипов: передачи относительно достоверной информации, ориентирующая, влияния на создание реальности.
10. Значение стереотипов для межкультурной коммуникации.
11. Культурный шок.
12. Предрассудки в межкультурной коммуникации: понятие и сущность, механизм формирования, типы, корректировка и изменение предрассудков.
13. Межкультурная компетенция в межкультурной коммуникации.
14. Понятие толерантности. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
15. Личность как продукт и носитель лингвокультуры. Понятие и характеристика языковой личности. Языковая личность и языковое сознание.
16. Языковая личность в виртуальном мире.
17. Понятие национальной идентичности. Физиологическая идентичность. Психологическая идентичность: параметры сопоставления.
18. Социальная идентичность: гендер, возраст, расовая и этническая принадлежность; географическая, классовая, имущественная принадлежность и статус.
19. Межкультурная трансформация языковой личности.
20. Понятие картины мира. Понятие языковой картины мира. Понятие концептуальной картины мира. Соотношение языковой и концептуальной картин мира.
21. Мировосприятие через призму культуры. Роль языка в освоении действительности. Систематизация объектов. Когнитивные модели и структуры.
22. Соответствие картин мира коммуникантов как условие успешности межкультурного общения.
23. Понятие концепта. Структура концепта.

24. Методы исследования концепта. Методики исследования концепта.
25. Общение. Факторы, влияющие на способ общения.
26. Налаживание деловых связей. Личная переписка. Трудности перевода.
27. Официальный этикет и протокол: традиционный офис, время работы офисов, сверхурочная работа, отпуск, деловые встречи, пилотные проекты, отношения в офисе, стиль одежды.
28. Ведение деловых встреч и переговоров: производственные отношения, схема проведения встреч и переговоров.
29. Руководство и принятие решений: иерархия руководства, презентации и принятие участия в них. Стиль руководства: характерные черты английского менеджмента, женщина-руководитель. Работа в команде и различия в стиле работы.
30. Стиль жизни: индивидуализм и консерватизм, смена стиля жизни. Условия жизни: жилье, аренда квартиры, документы, бытовые приборы.

### **7.3. Примерная тематика творческих работ, индивидуальных и групповых проектов:**

1. Модели коммуникационных процессов.
2. Культурный релятивизм в МКК.
3. Сущность функционализма в МКК
4. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций
5. Импликатура
6. Лакунарность
7. Коммуникационные модели
8. Психологические аспекты МКК
9. Этнос. Понятие этнической идентичности. Этнонимы.
10. Структура этноса, Этнические процессы.
11. Этносы. Нации. Расы
12. Межэтнические контакты.
13. Этническая Картина Мира
14. Миф. Различные интерпретации мифа. Классификация мифа.
15. Мифологическое мышление и Логическое мышление.
16. Мифотворчество современного человека
17. Теория прототипов
18. Понятие языковой личности
19. Когнитивная база. Культурное и когнитивное пространства.
20. Прецедентные феномены культуры.

### **7.4. Вопросы к зачёту**

На зачёт по дисциплине «Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык)» выносятся собеседование с преподавателем на темы, охваченные в процессе изучения дисциплины.

#### ***Примерные темы для собеседования:***

1. Понятие межкультурной коммуникации.
2. Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях.
3. Межкультурная коммуникация и изучение иностранных языков
4. Понятие культуры как ключевое. Культурная тема. Понятие культурного наследия.
5. Место межкультурной коммуникации в преподавании иностранных языков.
6. Проблемы обучения межкультурной коммуникации.

7. Формирование межкультурной компетентности языковой личности. Факторы, влияющие на её формирование.
8. Межкультурный тренинг как способ обучения межкультурной компетентности.
9. Культурное и природное в языке.
10. Общечеловеческий культурный компонент в языковой семантике.
11. Язык. Функции. Языковая личность.
12. Этническая, национальная, территориальная, социальная принадлежность коммуникантов, личностные характеристики: пол, возраст, уровень образования, характер.
13. Социальная дифференциация языка.
14. Национально-культурная специфика речевого поведения.
15. Языковая концептуальная картины мира: языковая личность

## 8. СВЕДЕНИЯ О МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ

№п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Компьютерный класс Аудитория 302	<p>11 компьютеров</p> <p>Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ</p> <p>Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W</p> <p>1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ 4. Лингафонный кабинет</p> <p>ПК, мультимедийное оборудование SANAKO Study 1200 v.4.00 Номер лицензии: 3879203-01001177-010741-000039-487</p>
2	Лекционная аудитория Аудитория 304	<p>Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ</p> <p>Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W</p>



		1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ
3	Аудитория 511	Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ  Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W  1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ
4	Аудитории 309, 310, 311, 410, 411, 412	Проектор переносной Epson EB-5350 (1080p) -1 шт. Экран переносной Digis 180x180 - 1 шт. Ноутбук HP ProBook 640 G3 (Intel Core i5 7200U, 4gb RAM, 250 SSD) -1 шт.

### 9. Особенности обучения лиц с ОВЗ

При организации обучения студентов с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) необходимо учитывать определенные условия:

- учебные занятия организуются исходя из психофизического развития и состояния здоровья лиц с ОВЗ совместно с другими обучающимися в общих группах, а также индивидуально, в соответствии с графиком индивидуальных занятий;

- при организации учебных занятий в общих группах используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений, создания комфортного психологического климата в группе;

- в процессе образовательной деятельности применяются материально-техническое оснащение, специализированные технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями, электронные образовательные ресурсы в адаптированных формах.

- обеспечение студентов текстами конспектов (при затруднении с конспектированием);

- использование при проверке усвоения материала методик, не требующих выполнения рукописных работ или изложения вслух (при затруднениях с письмом и речью) – например, тестовых бланков.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

1. Инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, на электронном носителе, в печатной форме увеличенным шрифтом и т.п.);

2. Доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа);

3. Доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, устно, др.).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

## **10.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **10.1. Основная литература**

1. Борисова Е.Н. Введение в межкультурную коммуникацию. - М.: Согласие, 2015. - 96 с.: ISBN 978-5-906709-28-8 <http://znanium.com/catalog/product/559437>

2. Иванова Т. К. Немецкий язык для изучающих международные отношения : учебник для бакалавриата и магистратуры / Т. К. Иванова, С. Г. Колпакова, А. Ю. Юсупова ; ответственный редактор Л. Е. Бушканец. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 248 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-10632-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/430951>

3. Родин, О. Ф. Страноведение. Федеративная Республика Германия : учебное пособие для вузов / О. Ф. Родин. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 267 с. — (Высшее образование). — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/453293>

### **10.2. Дополнительная литература**

1. Антосевич Г.С. Культурология : краткий курс: учеб.пособие для вузов. - 4-е изд.,стереотип. - М. : Окей-книга, 2012. - 125с.

2.Дубинский В.И. Учебник немецкого языка для вузов туристического профиля. – 3-е изд., испр. - М.: издательско-торговая корпорация «Дашков и Ко», 2008.-400 с.

3. Зинченко В.Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме: учеб.пособие / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе. – 2-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 224 с.

4. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие – 3-е изд. М.: Слово, 2008.- 164 с.
5. Васильева Н.Н. Fortbildungskurs. Interkulturelle Kommunikation (курс лекций)  
<https://deu.1sept.ru/article.php?ID=200702114>  
<https://deu.1sept.ru/article.php?ID=200701717>  
<https://deu.1sept.ru/article.php?ID=200701812>  
<https://deu.1sept.ru/article.php?ID=200702011>

### **10.3. Интернет-ресурсы**

Путеводитель по ресурсам Интернет: <http://www.google.de>  
Электронный словарь <https://www.multitran.com/>  
<http://www.deutschlern.net/> - Deutsch als Fremdsprache.  
<http://www.derweg.org/> - Portal für Deutschlernende.